اوروپا مدنيتنك اساسنه بر نظر

محرر وناشرى

اق يكيت زاده : موسى

مكتب فنون حربيهٔ شاهانه پياده وسوارى صنفلرى لسان وبيطره ماجلاى
صنفى علم ثروت وزادگان صنفلرى تاريخ عمومى معلمى وسركمركى رسومات
كتب وجرائد معاينه مأمورى

معارف نظارت جليله سنك ٤١٣ نومرو وفى ٢٣ ربيع الاول
سنه ١٣١٥ وفى ٩ ايلول سنه ١٣١٣ تاريخلى رخصتنامه سيله
طبع اولنمشدر

محررك امضاسى بولنميان نسخه‌لر صاختـه نظريله باقيلور . محررك
مساعده‌سى اولمقسزين آخر طرفندن تكرار طبعى ممنوعدر

استانبول

(جمال افندى) مطبعه‌سى — بابعالى جوارنده عزيزيه
جاده‌سنده نومرو ٥٧

١٣١٥

Belediye
Kütüphanesi
No. K/1946

مقدمه

حامئ معارف ولی نعمت بیمنتمز، پادشاه عالمپناه وخلیفهٔ عالیجاه غازئ بیهمتانی سلطان عبدالحمید خان ثانی افندمز حضرتلرینک دعای ازدیاد عمر وشوکت تاجداریلرینک قبولگاه رب متعاله تکرار ایصالیله تزیین لسان صدق و عبودیت اولنه‌رق (اوروپا مدنیتنک اساسنه برنظر) نام اثرمزک دخی نشرینه ابتدار ایلیورز ومن الله التوفیق

فی ۱۹ اغستوس سنه ۱۳۲۳

ŞEHİR
İYESİ
KİTAPLIĞI

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

اوروپا مدنیتنك اساسنه بر نظر

مدنیت حاضره‌نك تملری معاملات واحادیث وافعال حضرت محمدیدن بشقه برشی دکلدر. بو زمانده کرهٔ ارضده اول حضرتك یوزلری، معامله‌سنی تعمیم ایدلمش اولسه‌ایدی عموم سکنهٔ جهانك مسعود اوله‌جغنده شبهه یوق ایدی. لکن نه چاره‌که علویت اخلاق نبویه یالکز مدنیت ترقی ایتدکجه قبول اولنمقده‌در. آفریقالی وحشی یامیام معاملات عالیجنابانهٔ حضرت فخر موجوداتی وحشی ذهن وفکریله احاطه ایده‌مزکه اول مدنیت تملرینی کندینه دستورالعمل اتخاذ ایلسون. حتی الآن محمدن عد ایلدیکمز فرانسزلر وسائره‌نك بیله اوامر پیغمبریه‌ده‌کی جهت مسعوده‌یی اکلاملری ایچون مدنیتك بوکونکی حالندن دها زیاده ترقی ایتملری لازمدر. هر برادم خطادن سالم دکل ایکن اوروپالولر پاپایی حالا جناب حق درجه‌سنده خطا ایتمز اعتقاد ایلمکده‌درلر. احادیث محمدیه‌نك، مدنیت اسلامیه‌نك

تأثیریله بوكون یالکز المانلر ایله انکلیزلرك قسم اعظمی پاپانك لایخطی طانیمقدن وازکچمشلردر .

بوحالده قرون وسطاده اندلسدن وسائر ممالك اسلامیه‌دن عربجه کتابلرك اوروپا لسانلرینه نقل وترجه‌سی، واوروپالولرك قرطبه وغرناطه کبی مراکز فنده تحصیل علم ومعارف اسلامیه ایتملری نتیجه‌سی اوله‌رق وقوعه کلدیکی دلائل تاریخیه ایله مثبتدر.

دعوامز : « آیات قرآنیه واحادیث نبویه‌دن مستخرج اولان مدنیت اسلامیه اوروپایی قرون وسطی باربارلق وجهالتندن تخلیص ایلدی ». اوروپانك قرون وسطاده‌کی جهالت ووحشتنی برسویله‌میه‌لم . اك مشهور مورخلردن المانیالی « شلوسر » امریقالی « درابه‌ر » وسائر مؤلفین مشهورهٔ اوروپانك دییورلر باقك: تقریباً اونبجی عصر میلادی‌یه قدر اوروپاده اوقومق یازمق یوق ایدی. مناسترلرده‌کی راهبلردن بشقه کیمسه اوقویه‌مزایدی. زیرا تحصیل علم ممنوع ایدی . دره‌بکی کندی اسیری اولان سائر بالجمله اهالی‌یی آصارکسر بیچرایدی . اشبو وحشت عمومیه‌یی تصویر ایتمك اوزون اوله‌جغندن بوبابده بر فکر ویره بیلمك ایچون شوکال محجابله لفردیسنی تلفظ ایلدیکمز ایلك کیجه حقنی ذکر ایده‌لم. دره‌بکی اولمیان برآدم اولنمسنی والاجنبی قزی منسوب اولدیغی دره بکنه سویلره بیان حال ایدر، دره بکی موافقت ایدرایسه دلیقانلینك نشانلیسنی یاننده براقوب اجرای خباثت ایتدکدنصکره قزی صالیویرر

[ازدواج واقع اولور . بوده اوروپا تاریخلرنده ایلك کیجه حق نامیله معروف اولمشدر .

تمام میلادك بیکنجی سنه‌سنده اوروپاده حکماچینن برمتعصب طرفندن قیامت قوپاجغی سویله‌نیلور . اهالیٔ جاهله واریٔ یوغینی صرف ایدوب محو ایدر؛ کیمسی املاکنی اندلسده مدرسهٔ اسلامیه‌ده تحصیل ایدنلره ویاخود تحصیلك قوقوسنی بالواسطه آلانلره صاتار المیانلر اولورسه جبراً صاتار، هبه ایدر . حاصلی ملکنی صرف وخرج ایلر .

بیچاره جاهل اهالی سفیل برحالده قیامت قوپه‌جق دقیقه‌یه منتظر اولور . تمام اخبار اولنان میلاد حضرت عیسانك بیك سنه‌سی ختام بولوب قیامتك قوپاجغی خبر ویریلان ثانیه کلور: طبیعی قیامت قوپمز . چونکه برجاهلك سوزیله اویله بر شیئك اولمیه‌جغی بدیهیدر . اول دقیقه‌ده نه‌قدر مجه وداغشوب، بربریله حلاللشان، واریٔ یوغینی محو ایدن بیچاره اهالینك آه وفریادینی سیر ایتملی ، بو آج بیچاره‌لر (الداندق قیامت قوپمدی بزی آچ وچولق چوجقلرمزی کیم بارندیره‌جق؛ عائله‌مزه کیم باقه‌جق) دیو فغان ایدوب اغلارلر .

فی الحقیقه بونلرك فریاد هول انکیزلری عین قیامت ایدی . اورته‌لغی قارشدیران معهود مخبر حکیم اوروپانك کوبکنده اولدیغی حالده باقسه‌کز آ . قیامت قوپمه‌دیمی ؟ بو کوز یاشلری

بو مدهش مأيوسيت و سفالت صدالرى بو جانخراش استعدادلرك هيئت مجموعه‌سى روز محشر دكلدرده يا نه‌در ؟ ديسه حق وار ايدى .

اسباب مشروحه‌يه مبنى شمدى يك چوق اوروپا مورخلرى قرون وسطاده‌كى اوروپالويه وحشى باربار لقبلرينى طاقرلر ؛ اندلسلى وياخود شمديكى تعبيرى قوللانور ايسه‌ك اسپانياللى ، سمرقندلى ، بخارالى ، بغدادلى ، قاهره‌لى ، شاملى مسلمانه مدنى ديرلر . حتى خلفاى عباسيه‌دن هارون‌الرشيد المانيا ايمپراطورى شارلمانه بر چالار ساعت كوندرديكى وقت هديهٔ مذكوره‌يى كورن اوروپالولر ساعتك كندى كندينه ايشله‌ديكنه و چالديغنه نظر ايده‌رك بو كونكى يامام كبى اوزون اوزادى يه تحير وتفكره طالوب بياغى دلى كبى پارمقلرينى اغزلرينه قويدقلرى اوروپا تاريخلرنده منظوريمز اولمشدر .

بو حال جهالتدن اوروپالو نه‌صورتله قورتيلدى؟ اوروپالويى حال جهالتدن قورتاران ماده ـ مدنيت اسلاميه‌در . وحشى اوروپالونك ذهنى نورلانديران معلملرعموميتله مسلمان خواجه‌لريدر . مسلمان خواجه‌لرى ديبورز . تخصيص ايده‌رك عرب خواجه‌لرى ديميورز . چونكه مدنيت عربيه‌دينيلان شى يالكز عرب قومنك مدنيتى اولميوب عموماً مسلمان مدنيتيدر . اوّل وقت علوم وفنونه متعلق اثرلرك عرب لسانى اوزره قلمه آلنمسى عادت حكمنده ،

جاری ایدی . حالبوکه علوم وفنونی یازان مؤلفین میانده ترکلر پك چوق اولدیغی کبی اهتدا ایدن یهودی وسائر ملتلره منسوب اولانلر دخی وار ایدی .

از جمله قرون وسطی ده ابن سینا حضرتلرینك علوم طبیعیه یه دائر اثرلری لاتینجه یه ترجمه اولنوب اوروپا مکتبلرنده تدریس ایدلمکه باشلادی . ابن سینانك آثاری عربجه یازلمش اولدیغی حالده مؤلف مشارالیه بخارالی ترك اوغلی ترك ایدی . بوکبی سبیلره مبنی او مدنیت تسمیه سنده مختلف اقوامه منسوب خادملرندن طولایی مدنیت اسلامیه نامی ویرلمك مدنیت عربیه نامنه مرجح ودها صحیح اولور .

مسلمان خواجه لری ، اسلام مدرسه لری اوروپالو وحشیتك ذهنینی نه صورتله جهالتدن تخلیص ایلدی ؟ سؤالمزه عودت ایدهلم . اوروپالولر قرون وسطاده اولادلرینی بغداد وقرطبه وبلاد سائره ده بولنان اسلام مدرسه لرینه تحصیله یوللارلر وتحصیله کیدنلرك اکثری ده عودتلرنده راهبلکه سلوك ایدرلر ایدی . نه اول وقت لسان عمومی اسلامی اولان عربجه یی تحصیل ایدن اوروپا کنجلری آثار اسلامیه یی اوروپا لسانلرینه ترجمه ایدرلر . حتی ابن سینا حضرتلرینك قانون نام اثری اول وقت ترجمه اولنوب اوروپا مکتبلرنده یوزلرجه سنه تدریس ایدلمشدر . جغرافیا ، علم هیئت ، هندسه وعلم جبرکه اسمی بیله

فرنکلر حالا الجبر = الکبر = دیورلر . چونکه فرنك لساننده جیم حرفی بوقدر انك ایچون ك ایله کبر دیمشلردر . علم طب ، علم جراحی اول وقت اوروپا لسانلرندن لاتینجه‌یه ترجمه اولنمشدر. بقون نام انکلتره‌نك قرون وسطی مؤلفی مؤلفین اسلامیه‌دن الحازن حضرتلرینك ضیا وبصره عائد آثار حکمیه‌سنی انکلیزجه‌یه عینیله آلمشدر .

جعفر حضرتلری سکزنجی عصر میلادیده علم کیمیادن حامضلی اجسامی اوروپالولره اوکرتمشدرلر . بو حالده حامضلی یعنی اکشیلی اجسام کیمویه‌نك کاشفی کیمیاکران اسلامیه‌دن جعفر حضرتلریدر .

معلوم اولدیغی اوزره دمیرك اوستنده بولنان دمیر پاسی دمیرله مولدالحموضه نام غازی بر جسمدن عبارتدر بو پاسه علم کیمیاده حمض حدید دیرلر . وکذا آسیدسولفوریك دینلان جسم — حامض کبریتدر یعنی کبریت جسمیله مولدالحموضه جسمنك برلشمسندن عبارت بر ترکیب کیمویدر ایشته اکشیلی یعنی مولدالحموضه‌لی اجسامی وبناءً علیه بشقه‌لجسم ایله برلشمش اولدیغی حالده مولدالحموضه‌یی جعفر حضرتلری اوروپالیلره اوکرتمشدر . بو معلوم اولدقدن صکره لاووآزیه نام کیمیاکر فرانسوی مولدالحموضه‌یی بشقه جسمله برلشمدیکی برحالده کشف ایده‌بیلمشدر . استاد اول مرکبنی اوکرتمش اندن

صکره کلانلر تعلم وتحری یولنده سعیه دواملة بسیطنی بولمشلردر تدقیقات وتحریات علیه بو صورتله عصردن عصره اسلاف ایله اخلاف بیننده تقسیم اولنمشدر .

درایپه‌ر دیورکه: بز باروتی المانیالی برتولد شوارتس ایجاد ایتدی دیو بللەمشز. حالبوکه بلله دیکمز خطا اولوب باروتی ایجاد ایدن مسلمانلردر. کذا پوصله‌یی ایتالیاده آمالفی شهرنده ایجاد ایتدیلر دییورز. حالبوکه پوصله‌نك ده موجدی عربلردر . بو سوزلری امریقا مورخی درایپه‌ر انکلیز لسانیله عالمه اعلان ایدییور . اجزاجیلق، ادویه استحضاری هپ مسلمانلرك اوروپا وحشیسنه اوکرتدیکی شیلردر . قرون وسطی اوروپالوسی غایت متعصب اولدیغی حالده اهر نصلسه علاجلرك اسملری اولان (الاثر) و(الکئول) و (شروب) اسملرینی فرنك لساندن قالدیره مامشدر . بوکلملر موجدلرینی حالا بو کونکی کونده بیله اوروپالینك اوکنه قویغده‌دور. الکئول فرانسزجه اویله‌جه Alcool ، شروبك لاتینلرده شین حرفی اولمدیغی ایچون اوروپاده اسمی سروب Sirop اولمش والاثر الکسیر Alecsir دیو اوروپا لسانلرینه نقل اولنمشدر .

دها تحقیق ایسترمیسکز : شمدیکی اوروپا مورخلرینك دیدیکی کبی مدنیت اسلامیه‌یی مسلماندن آلمدن اول اوروپالو حقیقةً وحشی‌ایمش. برشی بیان ایدر ایسه‌م حیرتدن کندیکزی آلامیه‌سیکز. شویله‌که اوروپانك اورته‌سنده اوطوروب اوروپانك

اك ایلروکلنلرندن صاییلان جرمانلر جامه‌شویك نه اولدیغنی بیلازلر ایدی. کوملك کیمك عادتی یوق ایدی؛ حیوانات دریسندن جرمان برالیسه کیر، اویله حضرت محمد علیه الصلوة والسلامك امر بیوردیغی اوزره نظافت کوزتمك وحشی اوروپاواوجه مجهول ایدی. جامه‌شوی کیمك عادتی اسلامیتدن اول کلن ادوار متقدمه‌ده دخی یوق ایدی. اسکی یونانلی قدیم روماللی یعنی لاتین دینیلن آدملر کوملك بیلمزلر ایدی. بر آدمی وحشیلکدن چیقاروب مدنیته صوقمق ایچون مسلمان اولان برخواجه اك اول شرائط ایماندن بولنان نظافتدن وجامه‌شویدن باشلامزمی؟ ایشه مسلمانلر دخی اول باول وحشی اوروپالویه جامه‌شوی قوللانیلمسنی تعلیم ایتمشلردر. فرنك لساننده کوملکك اسمی حالا عربجه قمیص chemise در. لکن شوقدرکه برنجی فرنکلر اسکی لاتینلر کبی ch حرفلرینی عربجه قاف کبی تلفظ ایدرلر ایدی. شمدی‌ایسه بو ch فرانسزلر طرفندن شین تلفظ اولنمقده‌در آنکچون قمیص سوزی بوکون فرانسزلرده شمیص اولمشدر. هله وحشی اوروپالویه استعمالی مسلمانك اوکرتدیکی قطن (پاموق) کلمه‌سی فرنکجه‌ده هیچ کیمسه‌یی عینیله coton قطن شکلنده محافظه اولنمشدر.

سیر سفائن اصولك صورت منتظمه‌سنی، تجارت بحریه‌نك شکل مترقیسنی اوروپالو وحشی‌یه مسلمانلر تعلیم ایتمشلردر. حتی او تعلیمك اثری اولان اصطلاحات عربیه‌دن امیرالماء کلمه‌سی امیرال

زمانلرنده‌كی قرون وسطى [illegible] صنايع [illegible] عربلر [illegible] وكرتشدر [illegible] شيلرله اعمال [illegible] تجارتنه احضارى هب [illegible] اوروپايه انتقال ايتمشدر.

فن [illegible] معلومات [illegible] ايچون [illegible] ترقى [illegible] اولور.

صنعت [illegible] اجزانك خوجه‌سى [illegible] مسائل [illegible] تشكيلاتده اجرا [illegible] ترقى [illegible] مراكشت [illegible] [illegible] آلمان [illegible] [illegible]

[illegible] عث و حيوان [illegible] ايتديرمشدر [illegible] معروف حيوانلرى [illegible] اوردن [illegible]

اوروپا [illegible] [illegible] اثر [illegible] ثالث دوزنده‌كى [illegible] ترقى [illegible] [illegible]

زماننده آسیای صغرده ترقیات کلیه میدانه گلمش [illegible] اولوب توکنمز موادندر.

بو ماهیه اوروپا مدنیتنك اساسی. تمل طاشلرینی تشکیل ایدن او ترقیات تحقیقه بردها عطف نظر ایده لم. گوریرز که: بالخاصه شام، بغداد، مصر برر مرکز علوم وفنون وصنایع اولمشلردر. بو بلادده مدرسه لرده خرستیان اسلام [illegible] نوع [illegible] گلیور. تحصیل نظریات ایله عملیاتی برابرنه [illegible] ایدرك [illegible] اولوردی.

عجب بز [illegible] اولدقچه [illegible] اوزره برفنك تحصیلی کوچ [illegible]

[illegible]

[illegible]
عمليسنى تشكيل ايدر .

[illegible]
آلمشدر .

[illegible]

بوسنه‌ده [illegible] . مثلا آرمونیه [illegible] تماماً فكره خدمت ایدیوب [illegible] عالمه قدر ترقیٔ معارفه یاردم ایلدیكی مبرهندر . چونكه بن [illegible] حالده بغداددن . امریقادن [illegible] هر [illegible] معلومات و افكاری [illegible] [illegible] واسطه‌سیله آله بیلمكده‌یم . جهان [illegible] مبادلهٔ افكار ایتمكده‌یم . جریان شؤونات [illegible] حضرت معاویه‌نك منتظم [illegible] حضرت معاویه [illegible] [illegible] بوكون [illegible] از [illegible] آلیور .

[illegible] اهمیتك اصابتی كوسترمكدر .

[illegible]

[illegible]

[illegible] سیقاتنك
موجدی ابن یونس حضرتلریدر .

[illegible]

[illegible] ده قدر یاقلاشمشلردر . بو خصوصده هر بر فرانسزجه عباره‌لری نحوی بتون ایله . بر اسکی عربجه خوانده [illegible] بلدیکی [illegible] . مشدرکه [illegible] فعل [illegible] یدی اسم تأخیر [illegible] و [illegible] منسوب به اولور . طبقی [illegible] سوده کی بر ده سوزلر [illegible] تأخیر [illegible] خبر معنی [illegible] زیاده سوزلك [illegible] زیاده [illegible] اوله [illegible] آکچون [illegible] فعل مقدمدر . [illegible] دخی مفعول [illegible] . فرانسزجه عباره‌لرده دخی فعل مقدمدر [illegible] تعریف [illegible] یالکز زید بشقه [illegible] کتیرلمشدر .

اقسام کلام خبر و مفعول [illegible] جمله‌لرك تقدمی مسئله‌سندن [illegible] . [illegible] مقدم صرف و نحو ایله هر [illegible] تتبع اشتغال [illegible] صرف و نحو به [illegible] روما اولرده [illegible] یونان تقدم [illegible] بعد تمدن اول اوروپا وحشتنده [illegible] . وجه . حقوق تاریخیه‌نك [illegible] ایچون وزون اوزادی به موضوع بحث اولمیه . یالکز شورامنی بیان ایده‌لم که بزلر صرف و نحو [illegible] و علم بلاغتك تحصیلنه [illegible] اولمدقلری کورمش و مجبور اولدیلر . [illegible] کتاب الله ولان قرآن کریم و احادیث نبویه‌یی بر درجه‌یه قدر اولسون اکلامق ایچون علم بلاغت و علم [illegible] صرف و نحو لری الزمدر .

[illegible]

کبی کندی محوری اطرافنده حرکت ایتدیکنی و بونلرک بشقه دخی آیریجه برخیلی قمرلری بولندیغنی کوزلریله برکده شمس اطرافنده اجزای حرکتی بر لکه نک برزه کوسترمشلردر .

گلیله نک اشبو ایکی حرکتی معلوم اولدقدن صکره حتی ملوك طوروب بو سرعتله کره ارضله برابر سیر و حرکت ایتدیکی آشکار اولدی . یعنی آنک جاذبه قوانیننك ... علم هیئت یاردمیله بیلنمش اولور .

عطوفتلو احمد مدحت افندی حضرتلرینك مدافعه نام اثرینه بیوردقلری ... جمله ... بیان ... اول کره نك تفسیرنده کسب اطلاع ایدنلر مشکلدر .

فی الحقیقه بر پاره کونشلر موجود اولوب هر برینك اطرافنده بزم کره ارضمز کبی ... خصوصی کونشلرک سیاره لرینك . ایلرو سیاره لرینك دورنی ... کوریلمکده ایسه ده هنوز اثبات ایدلمشدر . (شمدی عینیله هر کونش بزم کونشمز کبی کندی کوکبلریله آیریجه برر شمسیه لری بولندیغی کوشلر چوق ... ده چوقدر .)

کذلك خرده بین ... کشف ایدلدیکی حینده انسانك حرمنده ... چوق ... خرده بین مذکور ... ویاخود ... بر صولجانك خمننك ... کوستردی . ... علمنك ... اتمش ...

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] عالمنده طلاق ممنوعدر .

پاپالرك رئیسی بولنان پاپا [illegible] حقیقته [illegible] اقتداری حائز ایدی . بو نقطهٔ نظردن وزیرلر پاپه نسبتله بالله [illegible] درجه‌سنده تعظیم ایدرلر ایدی . پاپانك [illegible] قوت برآدمی آفورو ایلمك ایدی . پاپانك [illegible] دوچار اولان اهالی ایله کیمسه اختلاط اتمز یاردیم ایتمز [illegible] بولنمز . پك چوق دفعه پاپالر اوروپا حکمدارلرینی بیله عجز [illegible] قالمشدر . آلمانیا قرالی دردنجی [illegible] جیلاق یالین ایاق [illegible] پاپانك سرای قپوسنده اوچ گون اوچ گیجه [illegible] عفو و [illegible] استرحام [illegible] واردر . پاپالر [illegible] یالکز [illegible] پك زیاده آرزو ایدرلر ایدی .

اون [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] مخصوص [illegible]

اولان صفر (صفر—سيفق) لرى ديدى. وهر برشيئى كوچشمه
يرمك چن بشدرمق ايله قلده حسابلق كى ضبطك دونمه
معرفتلر بولنمدى ونك ايچون فن هركسك ملى ولديغجمى
اعدادك ذهنه يرلشديرمه جهتك دماسنده خدمت اتدكى
كمديلرينه منسوب دكلدر وفى حقيقة اكثرى اوروپايى
خرسته قفت شهورسن برى دريى تماثيله ايرر بچريره رقم
لاتين رقملرى يرنده عثمان رقملرى ولا رابطى مكتبنده منه
نكاتب فرده مادده قوت بتيرر. نقدى بوكوايچى بتفدس جوه
اورنه بتزيده قولاش رقمنه بتون اوروپا دمدرى عربه
رقملرى تحبه سرو. شاين دقتدركه : عثمانلى رقملرى وروپ
لولنك بيله تعديله تعديل ايديله مشمر. مثلا ١ طنورد رقمى ١
كمنه شت ترده بعض باتروب مسونور تبلب ٩ ده
اولدغى كى حفد دكلك يوقرى وصوت طرفده نسدر اون
وسط عددنه تدقيق اولنه : طنوزكى عرفالاس برلرينى
باتروب سوندر. مثلا اوروپاده ضرب عددينى تادق
ايمر ايمدنه ... دت كى دكلت باقندنه خنده مكس
بكرندن وشى اوروب ايله ٤ سداى بر متنسبت برقرات
بولنديغى ... چقدر. هله اوروپا رقملرنده خانه ترتيبه
عشرات ارتلق خصوصنده كى قصد عثمانلى عددلرك عينيدر
يعنى مندن تذكار تنشدر . . . . چونكه

لاتینجه‌ده یازیلمه‌سی [illegible] اوزرنده عددلك قیمتی آرتدی . لاتینجه
[illegible] اوروپا [illegible] بوزولمش [illegible] كردی كربرت . ذاتا
تشنه فن اولدیغی ایچون قرطبه علماسندن [illegible] صحبته .
[illegible] قدر فنون مختلفه‌یه دائر معلومات آلدی . او معلوماتی
راجعه اوروپا وحشیلرینه تعلیمه تسلیم ایلدی . [illegible] اوروپالیلره
عرب حسابی ، عرب هندسه‌سی ، عرب طبی ، نحوی ، جغرافیا درسلرینی دخی
ویردی . [illegible] اقوام ایسه اوروپا [illegible] كوی كربرت
اولیور . فقط حقیقتده اوروپا [illegible] . كربرت ایلك
مدنیت اساسلرینی [illegible] اوروپایه
[illegible] اوروپایی [illegible] . [illegible]

[illegible]

كربرت [illegible] عصری [illegible] . اوروپانی
[illegible] قورتارمق ایچون سبب [illegible] اولان ایلك
[illegible] . كربرت چونكه [illegible]
[illegible] . [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] كربرت [illegible]

معروف وان [illegible] پاپای مؤاخذه ایده‌مه‌دی . مؤاخذه‌سی عادی
آنده [illegible] . [illegible] عبارت قالوردی . [illegible]
[illegible] ایچون معلوماتی [illegible] بیان ایده‌مه‌دی . [illegible]
تحسین [illegible] اوزمامش او [illegible] برنصره دخی
[illegible] پاپالك [illegible] ایله [illegible] .
بونکر [illegible] ایچون ([illegible]) [illegible]
[illegible] . [illegible] اورانی باش [illegible]
[illegible] طرفنده [illegible] آلوب
[illegible] [illegible] کرته [illegible]
[illegible] .

[illegible] ایسنرکی [illegible]
[illegible] ایدن [illegible]
[illegible] باش [illegible]
[illegible] . لکن مؤخرا [illegible] وقوب [illegible]
[illegible] ۰۰۰۰ پاپانك [illegible]
[illegible] ۰۰۰۰ [illegible]
[illegible] ([illegible]) [illegible]
[illegible] اوکرنمش [illegible] ایسه قوالارجه
[illegible] صادق قوللری [illegible]
[illegible] . [illegible] باش [illegible]

[illegible] فرنسه‌لی [illegible] ایله [illegible] اوتوز یاشنده [illegible] . اوچنجی اوتونه [illegible] اوتوز [illegible] ایلکمو [illegible] خارق العاده [illegible] کوردیکی [illegible] ١٦٩٦ [illegible] منع [illegible] [illegible]

یرمك عادتدر .

[illegible]

[illegible] قارينلرى كندى [illegible]
[illegible] كندى [illegible] چوق [illegible]
[illegible] كوكلرى [illegible] ساعت [illegible]
[illegible] كى [illegible]
[illegible]
[illegible] خوف [illegible]
[illegible] حالبوكه [illegible]
[illegible] ساعت
[illegible]
[illegible]
ساعت [illegible] مراق ايدر .

[illegible]
[illegible] دن
[illegible] ١٠٠٠ [illegible] كون
[illegible] وقتك
[illegible]
[illegible] انسان
[illegible]
[illegible] دن
[illegible]

[illegible]

تحصیلی [illegible] دن وال شوراسنی بیان ایدهلم که سلطان
ممالکمزده تحصیل [illegible] وطنی اولان اوروپادن عودت ایدنلرده
نشر [illegible] کیبرت دکلدر . بونلر هایونرجه
اوروپا دانشمندلرینه عبارت [illegible] . اوروپا مترجملری دخی
[illegible] عبارت [illegible] کیبرت [illegible] ترجیحاً [illegible]
ایشلر [illegible] آرزو پایالی کی [illegible] دن ایلرو
کلمشدر .

[illegible] فرانسه [illegible] شوراسنده [illegible] اثبات ایدهیمکه اشبو
[illegible] هر [illegible] عموم اولهرق بیان
[illegible] دخی اکر [illegible] اوزره
دعوا [illegible] بوکونکی
[illegible] قورلهجق [illegible] قصبهسندن
[illegible] اوزره [illegible] وده دیدهکه
[illegible] معقولات [illegible] وناشرلرینی
[illegible] بیوکلرینی [illegible] ایدهیورز .
[illegible] ایتدیکنی
[illegible] معارف [illegible] اولان
و اوروپالیلره [illegible] عبارت [illegible] اولدیغندن و عموم [illegible]
[illegible] معنویات ایله
[illegible] قوه [illegible] الدن مقدارجه

بکنجی درجه‌ده شهرلر مصردن بغداددن سمرقنددن بخارادن اشاعه‌ده ذکر ایدن حکمای بونوکی مترجملر وکربرت [illegible] وناشرلری طرفندن اوروپایه اعطا اولنمش ایدوکی بو اثرده قارئینه کوسترمکه چالیشورز. شو اساسده تصدیق ایتمیز که اوروپانك عادی اهالیسی فکرتیزنده اولدیغی و بو افکار مناقشه و معرفته نره‌دن آنسزین [illegible] ایدرلردی. ایکر کربرت کبی خواص اهلیدن اولان ذوات معرفت معقولات [illegible] بولندقلری [illegible] بونلر بیله وعظلرنده عرب [illegible] حکمتنی عربدن آلدقلری دییوب انکار [illegible] نامه اولهرق اهالیه تقدیم ایدرلر ایدی. سویلدیکمز شمله ایضاح اولنمق ایچون قرون وسطاده‌کی اوروپا اهالیسنك درجه معلوماتی و جهالتی [illegible] حوالی [illegible] خلاصه ایتمیز که خدمت آدمان بر نادر کورینلر [illegible] اکلازه [illegible] درن دها زیاده قوت کسب ایتمش و ثروت قزانمق ایچون [illegible] واسطه‌یه مراجعت ایدرلر. فرانسه‌ده [illegible] طرفندن [illegible] اهالی [illegible] قورتیلوب کلیسا [illegible] مناسبتسزلکلر ظهور ایلر.

بونلر [illegible] قرون وسطاده [illegible] طولاییق ایچون مشهور راهب [illegible] شهرندن [illegible] باشنده [illegible] جسیم بیت صدیقی [illegible] اولدیغی حاله بوندن عربیه [illegible] طولاشیر.

بیلتلرك فیاتی كناهه كوره ترتیب اولنمش ایدی. كناه بیوك ایسه آنی عفو ایدیجی بیلتك فیاتی دخی بیوكدر. بر مدت صكره ایكنجی نوع بیلتلر ده چیقدیلار. برنجیلر طنوب ایشلنمش كناهلر ایچون ایدی. بو ایكنجی نوع بیلتلر ایسه ایشلنه‌جك كناهلری عفو ایتمكه مخصوص ایدی. اهالی كافی پاره ویرر. ایشلمش و ایلروده مدت عمرنده ایشلیه‌جكی كناهلرینی عفو ایتدیرر. یا بو كیفیتك اخلاقه اولان تأثیری؟ دوشونمه‌لی تولید ایدرلر. تاریخلرده اندولژانس نامیله معروف اولان او بیلتلری صاتون آلمه نه یاپار ایسه‌دن سبب معهوددر. بو سببدندر كه قرون وسطاده اوروپاده‌كی جنایتلر بو كونكی افعال جنائیه‌دن قات اندر قات زیاده ایدی.

قرون وسطی اوروپاسی ایله اول وقتكی پاپالرك ایجاد ایده قسیسستانلری جهالت و تعصب بر قونه ترنم ایدرلر. بو جهالت و وحشتدن نجات مدنیت و فتوحات اسلامیه قورتاره بیلور. تمام غزالی حضرتلرینك آثارینی اقتباس اولنه وقت لابد ترجمه اولنمش اولان افكار علمیه منطقیه یواش یواش اوروپا آچیق كوزلیلرنجه معلوم اولمغه باشلادی بونلركی حاره حق اعتراضلر وقوعبولدی.

معلوم اولدیغی اوزره تمام مشهور ابویث آثارنده شرعیات و دینیاتك عقل و حكمته و عقل و حكمتك نامقبله شرعیاته مطابقتی اثبات اولنمشدر. دیانت و شریعت جناب حقدن نقل كناهی كیمسه عفو ایده‌مز دیور. عقل و حكمت دخی اویله دیور. ایشته

[illegible]

قپارق بو يولده دينى وسربسه شيلرله اوروپا عيسويلك جهالتى
ازاله ايديوردى . مسلمانلر ويرديكلرى قوتله شيمدى [illegible] . لكن
حقيقتى تعيين ايچون دقتى چوق . خرستيانلق صدق و حقيقت
خرستيانلغى تقويه ايله حقيقى بر ذره بو ويمكلر ماده‌جه عين حقيقت
كبى كورينور . هيچ بر شى ايجاد ايدن يابانيده صدق خرستيان
اولمسى حقنى قوپارير . زيرا بو صدق خرستيانلغك دكرى [illegible]
خرستيانك كرامتى خيالاتى خصيصه‌سيله خصوصيدر . اونلر ب
قوتى و بوقوتى هر زمان تخيل و تصور ايدركه كندى مسلكلرى خصوص
خيالى كندنده عين حقيقت كبى كورونور . خرستيانلرك خلاف
قويه‌سى تدقيقلرى ايمكانسز ظن ايديوب كندى ترجيحى خيال ايله
حقيقت زعمنى كسب ايدلديكى مثبت اولمشدر . حتى خرستيانك
ولينه‌نى تخيل ايديلمش موجد حركت بابنده (اسلك ديركلرى برى
بر ملك ولينه قدر عمره‌ى يالكز) ديمسه ناموس دعواسى سله
ايدر . دينى تعبير ايلك دير . دوام ايتديكجه مخصوص بابلر
خاتمه‌سى واسطه‌سنده مكذب اولان آدمى آتشه دخى ياقارلر
آتشه يقديرمسى فعلنده ثواب رفعنى تعيين ايدر . اندن دولايى اولاده
خلى الخصوص مدنيت اسلاميه‌نك اوروپايه كيرمكده بسبب
مؤمنين اسلاميت آثارى ساحه‌سنده فكر تنقيدلرى ظهورندن
آدملرك رفعى دير آتشه يقيلمشلرك عصرى محوونه باعث
اولمشدر .

ذكر ايتديكمز گول جوارنده يكرمى اوتوز سنه [illegible] قديم
اسكله‌لريله برابر [illegible] اسكله‌لرينه راست گلنمسى بو خصوص
عقلى وفكرى معتقد اولانلرجه [illegible] موجب اولور . بوندن صكرا
قدر حفريات اجرا ايدلديكى يرده موجود جر ولرى بو خصوصى
وليه [illegible] و[illegible] لكارينه بورده [illegible] تمامنه تكميل ايتديلر .
زيرا اول وقت قيز اوده [illegible] اوجه‌لرى و[illegible] لكارنك مرتبه‌سى
ارتديرمشدر . اركك وچوجقلرله برابر حضارينه [illegible] بچيون
[illegible] محل واردر . شمدى حتى [illegible] برده دها واردر
جو قدر [illegible] كيكرى انسال [illegible] اولمشدر : حضرت بر قولاى
اكلاشلدى . [illegible] گوان جورى [illegible] روميه [illegible] لرنك
منازرى [illegible] حتى اسكى رومالرنك يازدى [illegible] لاتين سنه‌يه
رومه [illegible] خصوص يازى ايله اوزرى [illegible] قحرولمش اسكى
اوابلرى [illegible] بيدكشت اولمشدر . آثار عتيقه اربابى موخرا
[illegible] توقيع وتدبير ايتمشلردر . دقت [illegible] :
[illegible] اسكى رومالرنك گورنمش . [illegible] بوندن بر
بيك قبل [illegible] يرده [illegible] ظهور ايتمسه
[illegible] خرافات ترتيب . خيالات [illegible] ومتسعت
واردر [illegible] . بو ظهور [illegible] دكلدر .
حضرت عيسى دن اول يشايان روماليلر [illegible] . غريب
[illegible] . اوباش [illegible] ولا [illegible] .

[illegible] گونش [illegible] وقتیله [illegible] درجه [illegible] دخی [illegible] واو [illegible] قوی [illegible] خصوص [illegible]

[illegible] فوقنده [illegible] بو قدر [illegible] آدم [illegible] هر سنه [illegible] دها [illegible] بو قدر [illegible] کوچک [illegible]

[illegible]

ماغیسنك یگانه علاجی — علمدر .

[illegible]

اولور . بوکا آدملر بربرلری تعقیبت و تکثیر [illegible] ماعدا
سیکر خسته‌لکلری ، قورقونج نشئت ایتدکلری زمانلرده قوت
اولورلر . بوکون معروف [illegible] اولان شمالی امریقا متحده
مجتمعه‌سنده [illegible] شمالی بوق کیمسه . انلر ایچون قورقودن
وفیات ایدرلر . حالبوکه معروفدر [illegible] علی [illegible] اولان
امراض جهانیه کلمه قورقودن ، و [illegible] کلمه نزوالدن [illegible] وسکر
عقللرینی [illegible] امریقانك مجتمعه‌سنده
اوبه‌زدن وقت ایدرلر [illegible] نفوسنده چوقدرلر .

پاپلرده قوی [illegible] تشبق ایتمیوردق . وقبح مقدسه
ترتیب و تشری بو وقت موده ایدی ، مقدس علم ومسائل
کویا یاشی حضرتك نقره‌لر اون بر بیك قیز [illegible] وقره‌سندن
[illegible] حقتاله [illegible] بونلردن مقدس [illegible] نقره‌سی
بروجه آتیدر .

نیقودیموس نامنده‌کی حضرت عیسی [illegible] اولدیغی
خارجه آلدیغی زمان حضرت عیسینك کویا خاچه بولاشان
قانی [illegible] زمانلك ایچره قورد [illegible] پك چوق معجزه‌لر
یاپدیغی ایچون یهودیلر نیقودیموس [illegible] و [illegible]
ایتدیلر . اول وقت نیقودیموس قانی بر توشه [illegible]
طولدیروب هر طرفنی [illegible] صکره [illegible] دکزه آتدی .
بومقدس [illegible] غرب وشرق دکزلرنده عصرلرجه یوزدکدن

صكره بو زمانينده ساحلنه دكز مدهشله آتيلور . نورمانديا دوقه‌لرندن بری اوده كيلك تعقيب ايدر . ايكن بردن بره بر آغاج آلتنده كيكله كه پكارلرك نشوعاله طوردیغی كورر . صيرلنده قلان . دوقه اونلری قوندیرر . حضرت عیسانك كويا نائيل طوتو مقدسنده ظهور ايلر . بو مقدس غایه حرمة دوقه اوراده (آباناق) يعنى سنجقوس ناره‌سى تحتنده بولونان بر سنجقتى تشكيل ايدر . او سنجاقك اسمى حالا عالمدر .

ديديكم كبی آباء چوق خصوصده رانی و زائرلری حوض و منبع [illegible] قرون وسطاده پاپازلرك كلی اونشدر . دوقه‌لر [illegible] مقدس [illegible] پاپازلره مال ايديلمشدر . دقت بيورلسه [illegible] عنايه‌ى اثجنده بولنان حضرت [illegible] فنی [illegible] جقانكر . كوللو احسان ايلديورلر .

[illegible] ايكی شيئه [illegible] حضرت عیسانك [illegible] جنسنده ودير [illegible] انما [illegible] جناب حق [illegible] عبارت ايمش . او [illegible] ايمش . او [illegible] بر [illegible] حسب [illegible] عیسی [illegible] حضرت عیسی

[illegible]

نازكانه‌دن هيچ بر وقت واز كچمز .

[illegible]

[illegible]

وقتلاردر . بعضیلری پك [illegible] دیرلرکه حضرت عیسی
علیه السلامك زماننده کلوب بر کوز یاشی آلوب . کوچك
شیشه‌یه قویوب ، وکویا شیشه‌یی [illegible] ویرمشلر [illegible]
فرانسه‌یه کتورمشلر [illegible] مقدس کوز یاشی
حصولنده استانبوله آلوب [illegible] اوروپه‌یه
[illegible] مناسبتیله آلنور [illegible] اولور .

قسطنطنیه‌ده اوت وقت [illegible] کری ایدی . او مقدس
کوز یاشی ایچون [illegible] ویرمشلر . قسطنطنیه [illegible] لری
کندیلرینی اوت زمان [illegible]
مقدس کوز یاشی [illegible]
[illegible] و مقدس کوز یاشی [illegible] دخی
[illegible] اختلاف وقوع اولنمش . چونکه بو مقدس کوز یاشنك
مقصدی حضرت عیسینك [illegible] ولادتی ایچون [illegible]
کوزلرندن [illegible] حضرت عیسانك [illegible] وقت دوکدیکی کوز
یاشی [illegible] اوروپاده طولاشدیرلمش و حتی [illegible] کوزلرینکی
بیلنمه‌مش . حضرت عیسانك نه ایچون دوکدیکی مقدس
کوز یاشی حقنده بیله [illegible] اختلاف وقوعبولمش [illegible] اختلاف
اونلامش بوسه .

[illegible] ایچون بیلمزلردی حضرت عیسانك دوکدیکی
کوز یاشنك حقیقی تاریخی [illegible] اوروپه‌ده اون یدنجی

عصرده بنه دیکر [illegible] طرفندن کتاب نشر اولنمزدی . حقیق [illegible] اختلاف اولدیغی کورلر . [illegible] دوکولن مقدس کوز یاشنه دائر [illegible] خصوصاً که کتاب مذکور واندوم [illegible] کوز یاشنك موجود اولدیغی و بشقه یرده اوله [illegible] . مثلا [illegible] ده و یاسك محافظه [illegible] دعوا [illegible] اثبات [illegible] . [illegible] تکذیب ایچون یازلمشدر .

[illegible] لازار ایچون دوکیلن . حضرت عیسی کوز یاشی [illegible] دائر [illegible] ایچون [illegible] بدن پارچه [illegible] طوغری [illegible] بریلك دعواسی طوغری [illegible] . [illegible] اختلاف ایسه لازار ایچون دوکیلن کوز [illegible] حکم ایتدیلر چونکه [illegible] . ایکی کره [illegible] بو [illegible] اختلاف اولمیوب [illegible] لازار ایچون دوکیلن کوز [illegible] ویرلمشدر . او [illegible] . [illegible] ایچون عین [illegible] مقدس کوز [illegible] کوز یاشی [illegible] قوه محاکمه [illegible] واسطه کوستر .

مقدس ماصاللر مخترع پاپاز طرفندن ایمان و تصدیق ایدیلەرك
قوۀ شدیدۀ خیالیه ایله تخیل میداننده کوریلدیکنی بز بیان و توضیح
ایتدك . اسبابی ده اینانمه‌ده شدت مرض عصبی و اندن متولد تخیل
اولمق اوزره کوسترمشدك . پاپازلر حضرت نوحك کمیسندن قالمه
تخته پارچه‌لری و متعدد یرلرده حضرت هارونك صقالی اهالیه
کوسترمشلردی . کرك مقدس مصاللر و کرك بو کبی متعدد صقاللر
قارشوسنده بر شی دیمیورز . بز اعتراض ایتمه‌مز . خرستیانلر بونلری
سوزلری حالمیز طوتار . فقط اوروپانك مؤلفین مشهوره‌سی
بیلکی اعتقادات باطله‌نك بو درجه تعمیم ایتدیکی انسان
ایدیورلر . وحشی وحشی اعتقادات پاره‌سنی سوق ایدرلر
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

وسختهٔ و بقعهٔ (ورق) لر مدانه چیقاریور .) . بو احوال
بتون جهانی [illegible] بیلدیر . جهالتك بر صرف ایدلسی یسته
معارفله دولور . مدنیت اسلامیه‌ده اوروپایه [illegible] احسان
[illegible] قرون وسطی آلتی عصر معادل تخرب و محو ایدوب
دفع و طی ایتمشدر . مدنیت اسلامیه تقسیم ایتدیکمز جهله
[illegible] کبی [illegible] آدمی [illegible] افرنك ایله
اوروپالی تعصب و جهالتدن خلاص ایتمش و اوروپانك مدنیت
[illegible] وضع ایتمشدر .

[illegible] اوزان قرطبه‌ده مسلمان علماسندن تحصیل
ایدرك [illegible] معقولات و معلومات اسلامیه‌یی اوروپاده
نشر ایتمش و [illegible] عربجه‌یی لاتینجه‌یه ترجمه ایدنلر [illegible]
([illegible]) [illegible] پترو [illegible]
و [illegible] ترجمه‌لر مثللو لاتینجه‌یه ترجمه ایتمشدر .

[illegible] عصر [illegible] لاتینجه‌یه ترجمه ایتمك دیمك
[illegible] اوروپا [illegible] بیلدیرمك دیمکدر . چونکه او
وقت بتون اوروپاده [illegible] لاتینجه یازیلقده [illegible]
وقوعنده [illegible] کتابت و مؤلفات و باخصوص
فرانسزجه و [illegible] ادبیات وکتبی قطعیاً یوقدی . هرشی لاتینجه
یازیلوردی . [illegible] لاتینجه [illegible]
ایدی [illegible] اسلامیه‌ده او وقت عربجه یازیلمشدی .

نتهکم ابن سینا حضرتلری ترک اولدقلری حالده اثرلرینی عربجه یازمشلردر . بو سببدن عینی بر عرق و اندلس مدنیتنه ، مدنیت عربیه دینمشدر . چونکه عرب اولمیان قوملک عقللری ده عربجه یازارق مدنیته خدمت ایتمشلردر . حالبوکه کندیلری امام غزالی کبی فارسلی و یاخود اولوغ بك کبی ترکستانلی ایدیلر . بو مدنیته مدنیت عربیه و ترکیه دیسك اوزون اولور . خدمتلرینك نافعی . مسلمان اولدقلرینه و اساساً عمومیت محمدیه بولندن . زمان سعادتدن اعتباراً او مدنیت اما اسلوب جهانی جهتلرندن قورتارمغه باشلادیغنه مبنی مدنیتمزه مدنیت اسلامیه دیورز . ایندی بو قاروده ذکر ایتدیکمز بتون قرطبه‌ده معلملرك عیادی الده تربیه ایتدیلر ، او تربیه ایله مناظره‌کارانه بر طبیعت پیدا ایدر . بو مستندکارانه طبیعت دیو تعبیر ایتدیکمز طبیعتك انشاسی لازمدر :

اوروپانك خوانی اولان جوم پاپاز هیچ بر شیئه مساعده ایتمزلردی . مثلا دنیانك دونمسی بربیك قبول ایتمزدکلردر . الله وایقده دکلدی ؛ دیرلر : اوروپاده بوکا هیچ بر کسه تحمل ایده‌مزدی . بویله دیانتدی اول وقتده معتقدلر حکم قبول اولنمیوب وجهله منکر دینه دینه آتشه یقارلردی . بونك ایچون اول زمانده‌کی پاپازلرده خصوصه هیئت اجتماعیه‌یه مساعده‌کار معتقدات دینیه اولان عصرمز و معینه‌کار صفتلری ویرمه سیاسیت اقتصادیتندر .

ایدی اسلام مفسرلرینی بیله لاتینجه یه ترجمه ایدیب،
ترجمه‌ده وقوف تامی اثبات ایدن [illegible] وایله برابر قرطبه‌ده تحصیلده
بولنان اوروپالی پك چوق وهر [illegible] و زدی. مثلا انكلیزلر
اول وقت [illegible] ایله برابر تحصیلده ایدیلر. شوقدركه [illegible] ومنقولات،
ومعنویات، و [illegible] تحصیل ایتدیكی حالده، ائك
ارقداشلری اولان [illegible] قرطبه‌ده همان خواجه‌لرینك فنون
سائره یه [illegible] ویاضیات تحصیلیله مشغول اولمشلردر.
بوخصوصده [illegible] مختلری [illegible] و [illegible] ایدیبورلر.
ایدی كلمون [illegible] پرورانه سومك [illegible] افكار
منقدانه‌سند [illegible] ایله مساعده كاراوق
طبیعتی قرطبه [illegible] ایله اكتساب ایدمشی. معلوم
اولدیغی اوزره [illegible] واعتقادات ومذاهب
[illegible]

اوروپایه چوق منفعت معنویه تأمین ایتمشدر. انلك یاننده اندن تقلید و تعمیم ایدن اوروپالیلر چوقدر. بونلر بالواسطه بزدن حقایق فنیه ونور معرفت آلمشلردر. انگلیزلردن بری بزه نك دوستی اولان آدملر [illegible] بوراده ذکر ایتمدن کچه‌میز.

چونکه بو آدملر [illegible] تربیهٔ اسلامیه ایله القا و حسن [illegible] خدمت [illegible] کورمشوردر [illegible] چوق معلومات اکتساب [illegible] اکمال ایلر [illegible] انلك معارفه [illegible] ایدی. راهب [illegible] قابیلاردن [illegible] شاعر. [illegible] اسلامیه [illegible] اوز [illegible]

عربجه‌یی بیلدکلری تاریخلرده کوریلور . انجق بونلر [illegible] حکم ایدیورلر . [illegible] آثاری [illegible] بودخه [illegible] یونان [illegible] ایدی . [illegible] اسلامیه [illegible] کسب وقوف ایتمك ایچون [illegible] ترجمه [illegible] و[illegible] فرضنده [illegible] تحصیل ایتمش [illegible] . [illegible] شقه [illegible] مقدسه‌سی [illegible] و [illegible] اولسون [illegible] هوس [illegible] [illegible] فوشو اولان [illegible] اولان [illegible] [illegible] ایچون [illegible] [illegible] کلمشدر .

[illegible] ایسه‌ده [illegible] [illegible] فو [illegible] شقه [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ترجمه اولان [illegible] .

آیده [illegible]

[illegible]

[illegible] ایلدوم .

قرون وسطاده ايكى قوهٔ معنويه مبارزهٔ دائمه‌ده بولنمشدر . بو ايكى قوتك برى معارف و ديكرى خرستيان روحانيلكى كه اوروپا لسانلرنده (قله‌ريقاليزم) نام عموميسيله معروف اولمشدر . معارف طرفكيرانى اولان فرقهٔ قليله اندلس قطعهٔ اسلاميه سيله اوراده تحصيل كوران اوروپاليدن عبارت زمرهٔ قليله‌در . قله‌ريقاليزم اربابى يعنى هيچ برشىء پاپازدن بشقه تنقيد و مناقشه ايده‌مامك سلكى طرفكيرانى بتون اوروپاليلردن عبارت ايدى . اندلسلى مسلمان ايله انك اوروپايه كيدن كربرت وپترو كبى شاكردانى و بو قرطبه شاكردانى واسطه‌سيله علماى اسلاميه نك افكار منقدانه‌سنه وقوف حاصل ايليان پترونك دوستى وشريك صحبتى آبه‌لر كبى ذوات حامىٔ معارف ايديلر . قصور قالان كافهٔ رهابين حامىٔ جهالت ايديلر . آبه‌لر قرطبه‌ده تحصيل ايتمامش ايسه ده اوراده تحصيل كورن پترو ايله كوريشه‌رك افكار مترقيه‌يه بالواسطه وقوف حاصل ايدنلردن عبارت اوچنجى زمرهٔ حامىٔ معارف اولان بر قاچ كشى ميانه داخل ايدى . انكلتره قطعه‌سنده علم هيئت وعلوم رياضيه‌يى نشر ايدوب ترقى ايتديرنلر ايسه بالذات قرطبه‌يه عزيمتله بالذات اوراده فنون مذكوره‌يى تحصيل ايدن انكليزلر كربرت و پترو كبى ايكنجى زمره‌يه يعنى بلاواسطه تحصيل ايليان زمره‌يه داخل مترجمين وناشرين فندرلر . اصل قرطبه دارالفنونلرنده اوروپاليلره

55

معلمك ایدن ابن رشد حضرتلریله انك رفقای کرامی اوروپانك برنجی زمرهٔ جلیله‌سنه داخل مروج معارف و استاد ترقیسی میاننده عد اولنملری طبیعیدر . زیرا استاد اولمامش اولسه کر برتلرك پترو وهیئت شناس انکلیزلرك میدانه چیقمسی ممکن اوله‌مزدی ابن رشد حضرتلری قرطبه‌ده حاکملك دخی ایدرلردی. طب اوزرینه یازدقلری اثرلری قرون و سطاده لاتینجه‌یه ترجمه اولنمشدر بعده مشار الیهك حسدجیلری چوغالدیغندن قرطبه‌یی ترکله مراکش امیرینك یانه کیتمکه مجبور اولمشلردر . مراکشده دخی حاکملك مأموریتنه نصب اولندیلر . کندیلری تمام اوروپا . لیلرك اندلسه برای تحصیل کیتمکده اولدقلری دوردن معدود اولان طقوزنجی عصرمیلادی اواخری یعنی اونجی عصرهجری نهایتی رجالندندرلر . طب وحکمیات وطبیعیات وحقوق وقانونه عائد فکرلرینك قرون وسطاده اوروپالیلرجه دستورالعمل کبی مراجعتگاه اولمسی ومشارالیه ابن رشدحضرتلرینك بتون اوروپاده آوه رویس نامیله اشتهار ایلمسی مشارالیهك وفاتندن صکره واقع اولمشدر . زیرا ابن رشد حضرتلری برحیات اولدقلری زمان اوروپاده فکر مناقشه دها نشر ایدلمامشیدی استاد اولمدین کیم واسطه‌سیله نشر اولنسون . قطب‌العارفین محی‌الدین عربی حضرتلری دخی اندلسلی مؤلفین ویدنجی عصر هجری رجالندندرلر بعده شامه کلمشلردر .

مليون دفعه تكرار ايدرزكه ابن رشد حضرتلرينك طب وطبيعيات وحقوقه عائد افكارينك اوروپاده نشرى قرطبه ده اكمال تحصيل ايدن اوروپا شاكردلرى واوروپا مترجملرى اِقول وقلملريله واقع اولمشدر .

ختام

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

خطا صواب جدولی

صحیفه	سطر	خطا	صواب
١٠	٩	ایشه	ایشته
٥٧	١١	طقوزنجی	اون ایکنجی
٥٧	١١	اونجی	التنجی

برنجی صحیفه‌دن اعتباراً نهایته‌قدر مندرجاتی :

(١) مدنیت اسلامیه اوروپایه داخل اولمدن اقدم اوروپالیلر معارفدن کلیاً بی بهره ایدیلر .

(٢) اوروپالیلر معارف ومدنیتی مسلماندن کیملر واسطه‌سیله آلدیلر ؟

(٣) مدنیت اسلامیه‌دن آلدقلری معلومات وصناعت اوزرینه اوروپالیلر تمدنه باشلایوب اوروپا مدنیتنك اساسی معقولات وفنیات اسلامیه‌در .

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI
Belediye
Kütüphanesi
No.